

**Procès-verbal de la séance ordinaire
du conseil d'arrondissement
tenue le lundi 12 septembre 2016 à 19 h
au Westview Bible Church
16789, boulevard de Pierrefonds**

**Minutes of the regular sitting
of the Borough Council held on
Monday, August 1, 2016 at 7 p.m.
at the Westview Bible Church
16789, boulevard de Pierrefonds**

conformément à la Loi sur les cités et villes
(Chapitre C-19, L.R.Q. 1977), à laquelle sont
présents :

in conformity with the Cities and Towns Act
(Chapter C-19, R.L.Q. 1977), at which were
present:

Le maire d'arrondissement
Dimitrios (Jim) Beis

Mayor of the Borough
Dimitrios (Jim) Beis

Les conseillers
Yves Gignac
Justine McIntyre
Roger Trottier
Catherine Clément-Talbot

Councillors
Yves Gignac
Justine McIntyre
Roger Trottier
Catherine Clément-Talbot

tous membres du conseil et formant quorum
sous la présidence du maire d'arrondissement
Dimitrios (Jim) Beis

all members of the council and forming a
quorum under the chairmanship of the Mayor
of the Borough, Dimitrios (Jim) Beis

Le directeur d'arrondissement, monsieur
Dominique Jacob et le Secrétaire
d'arrondissement, M^e Suzanne Corbeil, sont
présents.

The Director of the Borough, Mr. Dominique
Jacob and the Secretary of the Borough,
M^e Suzanne Corbeil, were present.

À moins d'indication à l'effet contraire dans le
présent procès-verbal, le maire
d'arrondissement se prévaut toujours de son
privilège prévu à l'article 328 de la *Loi sur les
cités et villes* (L.R.Q., chapitre C-19) en
s'abstenant de voter.

Unless otherwise stated in the present
minutes, the Mayor of the Borough always
avails himself of his privilege of not voting as
provided for in Section 328 of the *Act
respecting Towns and Municipalities* (L.R.Q.,
Chapter C-19).

Ouverture de la séance

Le maire d'arrondissement déclare la séance
ouverte à 19 h.

Opening of the sitting

The Mayor of the Borough declared the sitting
open at 7 p.m.

Rapport du Service de police de la Ville de Montréal

Le représentant du SPVM présente son rapport
mensuel, répond aux questions des élus et du
public et prend note des problèmes qui lui sont
signalés.

Ville de Montréal Police Service Report

The official of the SPVM submitted his monthly
report, answered questions from the elected
members and the attendance and took note of
issues that were pointed out.

Présentation du Service de Sécurité Incendie de la Ville de Montréal

Le représentant du SIM n'est pas présent.

Presentation of Ville de Montréal Service de Sécurité Incendie

The representative of the SIM is not present.

Revue des activités

Le maire d'arrondissement fait la revue des faits
saillants des activités de l'arrondissement
depuis la dernière séance.

Activities review

The Mayor of the Borough highlighted the
Borough's activities since the last meeting.

Période de questions du public

La période de questions du public débute à
19 h 50.

Public Question Period

The public question period started at 7:50 p.m.

Au cours de cette période, les personnes suivantes se sont adressées aux membres du conseil sur les sujets indiqués ci-dessous :

**Questions de
Sujet**

M. Ross Stitt
- Règlement CA29 0010
- Projet de l'Anse-à-l'Orme

Mme Amélie Maude Lemire
- Chats errants

Mme Carolyne Hamilton
- Revitalisation du port de plaisance
- Rehaussement du boulevard Lalande

M. Mark Eccles
- Bois toxique

During that time, the following attendees addressed their questions to the council members on the matters indicated below :

**Questions by
Subject**

Mr. Ross Stitt
- By-law CA29 0010
- Anse-à-l'Orme project

Mrs. Amélie Maude Lemire
- Stray cats

Mrs. Carolyne Hamilton
- Revitalization of the marina
- Boulevard Lalande heightening

Mr. Mark Eccles
- Toxic wood

RÉSOLUTION NUMÉRO CA16 29 0219

PROLONGATION DE LA PÉRIODE DE
QUESTIONS

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
la conseillère Justine McIntyre**

ET RÉSOLU

DE prolonger la période de questions de 15 minutes conformément à l'article 53 du règlement CA29 0046 sur la tenue, la procédure d'assemblée et la régie interne du conseil d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.05

RESOLUTION NUMBER CA16 29 0219

QUESTION PERIOD EXTENSION

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Justine McIntyre**

AND RESOLVED

TO extend the question period by fifteen minutes in conformity with Article 53 of by-law CA29 0046 governing the holding, the assembly proceedings and rules for the conduct of council meetings of the Borough of Pierrefonds-Roxboro.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**Questions de
Sujet**

M. Luka Hodhod
- Banc du parc Dauville

Mme Laurence Kalman
- Règlement sur le contrôle animalier

M. Gaëtan Fournier
- Travaux publics sur la 16^e Avenue

**Questions by
Subject**

Mr. Luka Hodhod
- Dauville park's bench

Mrs. Laurence Kalman
- By-law regarding animal control

Mr. Gaëtan Fournier
- Public works on 16^e Avenue

RÉSOLUTION NUMÉRO CA16 29 0220

SUSPENSION ET PROLONGATION DE LA PÉRIODE DE QUESTIONS

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
la conseillère Justine McIntyre**

ET RÉSOLU

DE suspendre la période de questions et de la prolonger de trente minutes après qu'il ait été disposé de l'ordre du jour de la séance conformément à l'article 53 du règlement CA29 0046 sur la tenue, la procédure d'assemblée et la régie interne du conseil d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.06

RESOLUTION NUMBER CA16 29 0220

QUESTION PERIOD SUSPENSION AND EXTENSION

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Justine McIntyre**

AND RESOLVED

TO suspend the question period and extend it by thirty minutes after it has been disposed of the sitting agenda in conformity with Article 53 of by-law CA29 0046 governing the holding, the assembly proceedings and rules for the conduct of council meetings of the Borough of Pierrefonds-Roxboro,

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA16 29 0221

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro du 12 septembre 2016 soit adopté tel que soumis avec l'ajout du point suivant :

20.13 – Subvention – Association de hockey mineur de Pierrefonds – SLAP hockey

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.07

RESOLUTION NUMBER CA16 29 0221

APPROVAL OF THE AGENDA

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the agenda of the Borough of Pierrefonds-Roxboro Council regular sitting of September 12, 2016 be adopted with the addition of the following item:

20.13 – Subsidy – Association de hockey mineur de Pierrefonds – SLAP hockey

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA16 29 0222

PROCÈS-VERBAUX

**Il est proposé
par la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

RESOLUTION NUMBER CA16 29 0222

MINUTES

**It was moved
by Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded
by Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil tenue le 1^{er} août 2016 à 19 h et celui de la séance extraordinaire du conseil tenue le 1^{er} septembre 2016 à 8 h 30 soient approuvés tel que soumis aux membres du conseil avant la présente séance et versés aux archives de l'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.08

RÉSOLUTION NUMÉRO CA16 29 0223

RAPPORT DU MAIRE
D'ARRONDISSEMENT SUR LA SITUATION
FINANCIÈRE DE L'ARRONDISSEMENT DE
PIERREFONDS-ROXBORO

LE maire d'arrondissement fait rapport sur la situation financière de l'arrondissement au 31 décembre 2015 et sur la rémunération des élus pour l'année 2016.

IL dépose la liste de tous les contrats comportant une dépense de plus de 25 000 \$ que le conseil d'arrondissement a conclu depuis le 1^{er} août 2015, date de la liste jointe au dernier rapport sur la situation financière, jusqu'au 31 juillet 2016 et des contrats comportant une dépense de plus de 2 000 \$ conclus au cours de cette période avec un même contractant dont l'ensemble excède 25 000 \$.

LE tout conformément à l'article 144.7 de la Charte de la Ville de Montréal.

10.09 1162155015

RÉSOLUTION NUMÉRO CA16 29 0224

SUBVENTION –
BAL ANNUEL DE LA FONDATION DE
L'HÔPITAL LAKESHORE

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

THAT the minutes of the regular sitting of the council held on August 1, 2016 at 7 p.m. and of the special sitting of the council held on September 1, 2016 at 8:30 a.m. be approved as submitted to the members of the Council prior to the present sitting, and filed in the archives of the Borough.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA16 29 0223

BOROUGH MAYOR'S REPORT ON THE
FINANCIAL SITUATION OF THE
BOROUGH OF PIERREFONDS-ROXBORO

THE Mayor of the Borough has reported on the Borough's financial situation as of December 31, 2015 and on the remuneration of the council members for the year 2016.

HE has tabled the list of all contracts which were exceeding \$25,000 and were concluded by the borough council since August 1, 2015, date of the list attached with the last report on the financial situation, to July 31, 2016 and of all contracts over \$2,000 totalling over \$25,000 in favour of the same contracting parties concluded within that period.

THE whole in accordance with Section 144.7 of the Charter of Ville de Montréal.

RESOLUTION NUMBER CA16 29 0224

SUBSIDY–
ANNUAL LAKESHORE HOSPITAL
FOUNDATION BALL

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

QUE le conseil d'arrondissement autorise l'achat de deux billets au coût total de 1200 \$ pour l'événement « 16^e Bal annuel du Lakeshore » au profit de la Fondation de l'hôpital général du Lakeshore et autorise certains membres du conseil d'arrondissement à assister à cet événement qui aura lieu le samedi 12 novembre 2016;

QUE cette subvention soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2016.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.01 1162155016

RÉSOLUTION NUMÉRO CA16 29 0225

SUBVENTION AVEC CONVENTION
ACTION JEUNESSE DE L'OUEST-DE-L'ÎLE

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement approuve le projet de convention entre la Ville de Montréal et l'organisme communautaire Action Jeunesse de l'Ouest-de-l'Île pour le programme 2016 « Intervention de milieu pour les jeunes de 12 à 30 ans », dans le cadre de l'entente Ville-MIDI 2016-2017, établissant les modalités et les conditions de versement de cette contribution financière;

QUE monsieur Dominique Jacob, directeur d'arrondissement, soit autorisé à signer ladite convention au nom de la Ville;

D'octroyer une subvention au montant de 15 877 \$ pour l'année 2016-2017;

QUE cette subvention entièrement payée par la Ville centre soit versée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.02 1166242021

THAT the Borough Council authorize the purchase of two tickets at a total cost of \$1,200 for the "16th Annual Lakeshore Ball" to the benefit of the Lakeshore General Hospital Foundation and authorize certain Council members to attend this event which will take place on Saturday November 12, 2016;

THAT this subsidy be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2016 operating budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA16 29 0225

SUBSIDY WITH AGREEMENT
ACTION JEUNESSE DE L'OUEST-DE-
L'ÎLE

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council approve the agreement between Ville de Montréal and the community organization Action Jeunesse de l'Ouest-de-l'Île for the 2016 "Intervention du milieu pour les jeunes de 12 à 30 ans" programme, within the Ville-MIDI 2016-2017 agreement, establishing the terms and conditions for the payment of this financial contribution;

THAT Mr. Dominique Jacob, Director of the Borough, be authorized to sign said agreement on behalf of the City;

TO grant a subsidy in the amount of \$15,877 for the year 2016-2017;

THAT this subsidy entirely paid by the Central City be granted according to the financial information mentioned in the decision-making documents.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA16 29 0226

SUBVENTION AVEC CONVENTION
FONDS D'AIDE DE L'OUEST-DE-L'ÎLE

**Il est proposé par
la conseillère Justine McIntyre
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement accorde une subvention de 10 000 \$ au Fonds d'aide de l'Ouest-de-l'Île pour l'année 2016-2017;

QUE madame Louise Zampini, chef de division, Culture, Bibliothèques et Développement social, soit autorisée à signer la convention au nom de la Ville;

QUE cette subvention soit payée à même le budget de fonctionnement 2016 selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.03 1166242022

RÉSOLUTION NUMÉRO CA16 29 0227

SUBVENTION AVEC CONVENTION
OVERTURE WITH THE ARTS

**Il est proposé par
le conseiller Roger Trottier
appuyé par
la conseillère Justine McIntyre**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement accorde une subvention de 3 000 \$ à l'organisme communautaire Overture with the Arts pour son programme parascolaire « After school Arts Program » offert à l'école secondaire Riverdale pour l'année scolaire 2016-2017;

QUE madame Louise Zampini, chef de division, Culture, Bibliothèques et Développement social, soit autorisée à signer la convention au nom de la Ville;

QUE cette subvention soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2016.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.04 1166242023

RÉSOLUTION NUMÉRO CA16 29 0228

RESOLUTION NUMBER CA16 29 0226

SUBSIDY WITH AGREEMENT
FONDS D'AIDE DE L'OUEST-DE-L'ÎLE

**It was moved by
Councillor Justine McIntyre
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council grant a subsidy of \$10,000 to the Fonds d'aide de l'Ouest-de-l'Île for the year 2016-2017;

THAT Mrs. Louise Zampini, head of division, Culture, Libraries Social Development, be authorized to sign the agreement on behalf of the City;

THAT this subsidy be paid from the 2016 operating budget according to the financial information mentioned in the decision-making documents.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA16 29 0227

SUBSIDY WITH AGREEMENT
OVERTURE WITH THE ARTS

**It was moved by
Councillor Roger Trottier
seconded by
Councillor Justine McIntyre**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council grant a subsidy of \$3,000 to the community organization Overture with the Arts for its "After school Arts Program" offered at Riverdale High School for the school year 2016-2017;

THAT Mrs. Louise Zampini, head of division, Culture, Libraries Social Development, be authorized to sign the agreement on behalf of the City;

THAT this subsidy be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2016 operating budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA16 29 0228

CONTRAT NUMÉRO ST-16-16
AFFECTATION DU SURPLUS 2016

CONTRACT NUMBER ST-16-16
APPROPRIATION OF SURPLUS 2016

ATTENDU que des soumissions publiques ont été demandées pour des travaux de chargement, de transport et de disposition de terre d'excavation de type A-B et B-C dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

WHEREAS public tenders were called for type A-B and B-C excavation soil loading, transportation and disposal works in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

ATTENDU que des soumissions ont été reçues et ouvertes le 22 juillet 2016 et se lisent comme suit :

WHEREAS tenders were received and opened on July 22, 2016 and read as follows:

Soumissionnaires/Tenderers	Prix soumis/Price Quoted
L.A. Hébert Itée	552 865,62 \$
Environnement routier NRJ inc.	579 963,92 \$
Ali excavation inc.	589 012,61 \$
Excavation Loiselle	634 662,00 \$
Les pavages Chenail inc.	764 211,20 \$
Roxboro excavation inc.	825 953,09 \$
Les excavations Gilbert Théorêt inc.	1 196 602,31 \$
Les entrepreneurs Bucaro inc.	1 255 672,16 \$

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

D'autoriser une dépense totale de 552 865,62 \$, contingences et taxes incluses, pour des travaux de chargement, de transport et de disposition de terre d'excavation de type A-B et B-C dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

TO authorize a total expense of \$552,865.62, contingencies and taxes included, for type A-B and B-C excavation soil loading, transportation and disposal works in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

D'octroyer au plus bas soumissionnaire conforme, **L.A. Hébert Itée**, le contrat numéro ST-16-16 au montant de sa soumission, soit 552 865,62 \$, contingences et taxes incluses, conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat;

TO grant to the lowest compliant tenderer, **L.A. Hébert Itée**, contract number ST-16-16 for the amount of its tender, to wit: \$552,865.62, contingencies and taxes included, in accordance with the tendering documents prepared for this contract;

D'autoriser l'affectation de cette somme de 552 865,62 \$ à même le surplus 2016 et d'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

TO authorize the appropriation of this sum of \$552,865.62 from the 2016 surplus and to charge this expense according to the financial information described in the decision-making document.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA16 29 0229

CONTRAT NUMÉRO ST-16-20

ATTENDU que des soumissions publiques ont été demandées pour des travaux d'aménagement d'un terrain de pétanque incluant la construction d'un nouveau sentier et d'une placette, éclairage, plantation et travaux connexes au parc de la Rive-Boisée dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

ATTENDU que des soumissions ont été reçues et ouvertes le 15 août 2016 et se lisent comme suit :

Soumissionnaires/Tenderers
LV Construction
Les entrepreneurs Bucaro inc.
Urbex constructions inc.
Pavatech
Paysagiste Promovert inc.
Aménagements Sud-Ouest
Environnement routier NRJ inc.

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

D'autoriser une dépense totale de 268 679,92 \$, contingences, incidences et taxes incluses, pour des travaux d'aménagement d'un terrain de pétanque incluant la construction d'un nouveau sentier et d'une placette, éclairage, plantation et travaux connexes au parc de la Rive-Boisée dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

D'octroyer au plus bas soumissionnaire conforme, **LV Construction**, le contrat numéro ST-16-20 au montant de sa soumission, soit 248 777,70 \$, contingences et taxes incluses, conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat;

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.06 1166765035

RÉSOLUTION NUMÉRO CA16 29 0230

CONTRAT NUMÉRO ST-16-27

AU terme du processus d'appel d'offres publiques pour la réparation de la toiture et ajout de bollards d'ancrage au Centre communautaire de l'Est, situé au 9665, boulevard Gouin Ouest dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

RESOLUTION NUMBER CA16 29 0229

CONTRACT NUMBER ST-16-20

WHEREAS public tenders were called for the landscaping of a petanque court including the construction of a new trail and a piazzetta, lighting, plantation and related works at the Rive-Boisée park in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

WHEREAS tenders were received and opened on August 15, 2016 and read as follows:

Prix soumis/Price Quoted
248 777,70 \$
267 822,08 \$
279 711,74 \$
285 779,70 \$
286 068,61 \$
330 703,20 \$
368 615,66 \$

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

TO authorize a total expense of \$268,679.92, contingencies, incidental costs and taxes included, for the landscaping of a ball court including the construction of a new trail and a piazzetta, lighting, plantation and related works at the Rive-Boisée park in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

TO grant to the lowest compliant tenderer, **LV Construction**, contract number ST-16-20 for the amount of its tender, to wit: \$248,777.70, contingencies and taxes included, in accordance with the tendering documents prepared for this contract;

TO charge this expense according to the financial information described in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA16 29 0230

CONTRACT NUMBER ST-16-27

WHEREAS public tenders were called for the repair of the roof and the addition of anchorage bollards at the East Community Centre, located at 9665, boulevard Gouin Ouest in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

DE rejeter toutes les soumissions reçues.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.07 1166765030

RÉSOLUTION NUMÉRO CA16 29 0231

CONTRAT NUMÉRO SP-2016-09

AU terme du processus d'appel d'offres publiques pour des services professionnels en ingénierie électrique-mécanique pour le projet de rénovation et de mise aux normes de la piscine Versailles et pour l'aménagement du parc Versailles situé sur la rue Desjardins dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

DE rejeter toutes les soumissions reçues.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.08 1166765034

RÉSOLUTION NUMÉRO CA16 29 0232

CONTRAT NUMÉRO SP-2016-07

AU terme du processus d'appel d'offres publiques pour des services professionnels en ingénierie civile pour le projet de rénovation et de mise aux normes de la piscine Versailles et pour l'aménagement du parc Versailles situé sur la rue Desjardins dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac:**

AND RESOLVED

TO reject all the tenders received.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA16 29 0231

CONTRACT NUMBER SP-2016-09

AT the end of the public tendering process for electrical-mechanical civil engineering professional services for the renovation project and standards upgrade of the Versailles swimming pool and the Versailles park landscaping located on rue Desjardins in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

TO reject all the tenders received.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA16 29 0232

CONTRACT NUMBER SP-2016-07

AT the end of the public tendering process for civil engineering professional services for the renovation project and standards upgrade of the Versailles swimming pool and the Versailles park landscaping located on rue Desjardins in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

DE rejeter toutes les soumissions reçues.

TO reject all the tenders received.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

20.09 1166765033

RÉSOLUTION NUMÉRO CA16 29 0233

RESOLUTION NUMBER CA16 29 0233

CONTRAT NUMÉRO SP-2016-06

CONTRACT NUMBER SP-2016-06

ATTENDU que des soumissions publiques ont été demandées pour les services professionnels d'un économiste de la construction pour le projet de rénovation et de mise aux normes de la piscine Versailles et pour l'aménagement du parc Versailles situé sur la rue Desjardins dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

WHEREAS public tenders were called for professional services of a construction economist for the renovation project and standards upgrade of the Versailles swimming pool and the Versailles park landscaping located on rue Desjardins in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

ATTENDU que des soumissions ont été reçues et ouvertes le 20 juillet 2016 et qu'après analyse, les soumissionnaires ont obtenu le pointage final suivant :

WHEREAS tenders were received and opened on July 20, 2016 and that after analysis, the tenderers have obtained the following final scores:

Soumissionnaire/Tenderer

Pointage final/Final score

WSP Canada inc.
Macogep inc.
Consultants Legico-CHP inc.
Strategia conseil

36,6
29,4
27,2
18,6

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

D'accorder le contrat numéro SP-2016-06 au soumissionnaire conforme **WSP Canada inc.**, ayant obtenu le plus haut pointage final, au montant de sa soumission, pour une somme de 35 699,74 \$, taxes incluses, conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat;

TO grant contract number SP-2016-06 to the compliant tenderer **WSP Canada inc.**, having obtained the highest final score, for the amount of its tender, for a sum of \$35,699.74, taxes included, in accordance with the tendering documents prepared for this contract;

D'imputer cette dépense selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

TO charge this expense according to the financial information described in the decision-making document.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

20.10 1166765032

RÉSOLUTION NUMÉRO CA16 29 0234

CONTRAT NUMÉRO SP-2016-10

AU terme du processus d'appel d'offres publiques pour des services professionnels en architecture de bâtiment pour le projet de rénovation et de mise aux normes de la piscine Versailles et pour l'aménagement du parc Versailles situé sur la rue Desjardins dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

DE rejeter toutes les soumissions reçues.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.11 1166765036

RÉSOLUTION NUMÉRO CA16 29 0235

CONTRAT NUMÉRO SP-2016-08

AU terme du processus d'appel d'offres publiques pour des services professionnels en ingénierie pour la conception et la surveillance d'un plan d'aménagement du site d'exploitation des matériaux secs dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

DE rejeter toutes les soumissions reçues.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.12 1166765037

RÉSOLUTION NUMÉRO CA16 29 0236

SUBVENTION – SLAP HOCKEY
ASSOCIATION DE HOCKEY MINEUR DE
PIERREFONDS
AFFECTATION DU SURPLUS

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

RESOLUTION NUMBER CA16 29 0234

CONTRACT NUMBER SP-2016-10

AT the end of the public tendering process for civil engineering professional services in architecture for the renovation project and standards upgrade of the Versailles swimming pool and the Versailles park landscaping located on rue Desjardins in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

TO reject all the tenders received.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA16 29 0235

CONTRACT NUMBER SP-2016-08

AT the end of the public tendering process for civil engineering professional services for the design and supervision of a development plan for the dry materials operating site in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

TO reject all the tenders received.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA16 29 0236

SUBSIDY– SLAP HOCKEY
ASSOCIATION DE HOCKEY MINEUR DE
PIERREFONDS
APPROPRIATION OF SURPLUS

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

QU'une contribution financière maximale de 10 000 \$ soit versée à l'Association de hockey mineur de Pierrefonds pour le programme SLAP hockey;

QUE soit autorisée l'appropriation de cette somme de 10 000 \$ à même le surplus de 2016;

QU'advenant que le coût réel de location de glace soit moindre, l'organisme remette à l'arrondissement la partie non utilisée de la subvention.

QUE cette subvention soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.13 1164884002

RÉSOLUTION NUMÉRO CA16 29 0237

CONTRIBUTION FINANCIÈRE -
PME MTL WEST-ISLAND

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
la conseillère Justine McIntyre**

QU'une contribution financière de 14 972 \$ soit versée au PME MTL West-Island pour l'année 2016;

QUE cette contribution soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget des imprévus.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.01 1163050001

RÉSOLUTION NUMÉRO CA16 29 0238

CONFIRMATION DES TAUX À JOUR DE
L'ENTENTE 1999 ENTRE LA VILLE ET ASTRAL
MÉDIA AFFICHAGE S.E.C.

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
la conseillère Justine McIntyre**

ET RÉSOLU

THAT a maximum financial contribution of \$10,000 be granted to the Association de hockey mineur de Pierrefonds for the SLAP hockey program;

TO authorize the appropriation of this sum of \$10,000 from the 2016 surplus;

THAT if the real cost for the rental of ice is lower, the organization will remit to the Borough the unused portion of the subsidy.

THAT this subsidy be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA16 29 0237

FINANCIAL CONTRIBUTION -
PME MTL WEST-ISLAND

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Justine McIntyre**

THAT a financial contribution of \$14,972 be granted to PME MTL West-Island for the year 2016;

THAT this contribution be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the budgetary contingencies.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA16 29 0238

CONFIRMATION OF THE 1999
AGREEMENT UPDATED RATES
BETWEEN THE CITY AND ASTRAL
MÉDIA AFFICHAGE S.E.C.

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Justine McIntyre**

AND RESOLVED

QUE le conseil d'arrondissement confirme que les taux à jour de l'entente 1999 entre la Ville et Astral Média Affichage S.E.C. se sont appliqués à la période du 1^{er} juillet 2015 au 13 avril 2016 pour un total de 310 825,09 \$, une somme de 202 711,18 \$ ayant été payée.

QUE le conseil d'arrondissement facture à Astral Média Affichage S.E.C. la somme de 107 083,91 \$ taxes incluses représentant les redevances pour la période du 1^{er} janvier 2016 au 13 avril 2016.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.02 1162938001

RÉSOLUTION NUMÉRO CA16 29 0239

RÉCEPTION D'UNE SUBVENTION DU MINISTÈRE DU PATRIMOINE CANADIEN ET DES LANGUES OFFICIELLES

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
la conseillère Justine McIntyre**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement soit informé de la réception d'une subvention provenant du Ministère du Patrimoine canadien et des Langues officielles au montant de 8 000 \$ liée aux événements organisés lors de la fête du Canada 2016 dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

QUE le conseil d'arrondissement autorise un virement de crédit de cette somme au budget de fonctionnement 2016 et recommande au comité exécutif de modifier le budget de la Ville pour tenir compte de cette modification comme le stipule l'article 144 du chapitre IV des Dispositions financières de la Charte de la Ville de Montréal, selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.03 1166805008

THAT the Borough Council confirm that the 1999 agreement updated rates between the City and Astral Média Affichage S.E.C. were applied during the period from July 1, 2015 to April 13, 2016 for a total amount of \$310,825.09, a sum of \$202,711.18 having been paid.

THAT the Borough Council charge to Astral Média Affichage S.E.C. a sum of \$107,083.91 taxes included representing the royalty for the period from January 1, 2016 to April 13, 2016.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA16 29 0239

RECEIPT OF A SUBSIDY FROM THE DEPARTMENT OF CANADIAN HERITAGE AND OFFICIAL LANGUAGES

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Justine McIntyre**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council be informed of the receipt of a subsidy from the Department of Canadian Heritage and Official Languages in the amount of \$8,000 related to the events organized for the 2016 Canada Day in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

THAT the Borough Council authorize a transfer of these funds to the 2016 operating budget and recommend to the Executive Committee to modify the City's budget to take account of this modification as stipulated in the Charter of Ville de Montréal, Chapter IV of the Financial provisions, Section 144, according to the financial information described in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA16 29 0240

REDDITION DES COMPTES DES DEMANDES
DE PAIEMENT ET ENGAGEMENTS

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE la reddition financière constituée de la liste des chèques mensuels, de la liste des virements, ainsi que de la liste des bons de commande et autres dépenses des différents services de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, préparée par monsieur Victor Mendez, chef de division, Ressources financières et matérielles, au montant de 221 235,52 \$, pour la période du 25 juin au 29 juillet 2016 soit approuvée telle que soumise aux membres du conseil d'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.04 1167433001

RÉSOLUTION NUMÉRO CA16 29 0241

RÈGLEMENT CA29 0018-1

ATTENDU qu'une copie du règlement a été remise aux membres du conseil d'arrondissement au moins deux jours juridiques avant la présente séance;

ATTENDU que tous les membres du Conseil présents déclarent avoir lu le règlement et renoncent à sa lecture;

ATTENDU que l'objet et la portée de ce règlement sont détaillés au règlement et au sommaire décisionnel;

LE TOUT conformément aux dispositions de l'article 356 de la Loi sur les cités et villes;

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

RESOLUTION NUMBER CA16 29 0240

ACCOUNTABILITY REPORT ON
REQUESTS FOR PAYMENT AND
LIABILITIES

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT the financial accountability, composed of the monthly cheque list, the transfer of funds list as well as the purchase order list and other expenditures of the various services of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, prepared by Mr Victor Mendez, Division Head, Financial and Material Resources, in the amount of \$221,235.52 from June 25 to July 29, 2016 be approved as submitted to the members of the Borough Council.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA16 29 0241

BY-LAW CA29 0018-1

WHEREAS a copy of the by-law was delivered to the members of the Borough council at least two juridical days before the present sitting;

WHEREAS all members of council being present declare that they have read the by-law and renounce its reading;

WHEREAS the object and scope of this by-law are explained in the by-law and in the decision-making summary;

THE WHOLE in accordance with the provisions of the Cities and Town's Act, Section 356;

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

QUE le règlement CA29 0018-1 modifiant le règlement CA29 0018 sur l'occupation du domaine public aux fins d'y corriger le renvoi réglementaire, soit adopté tel que soumis.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.01 1165999009

RÉSOLUTION NUMÉRO CA16 29 0242

RÈGLEMENT CA29 0040-22

ATTENDU qu'une copie du règlement a été remise aux membres du conseil d'arrondissement au moins deux jours juridiques avant la présente séance;

ATTENDU que tous les membres du Conseil présents déclarent avoir lu le règlement et renoncent à sa lecture;

ATTENDU que l'objet et la portée de ce règlement sont détaillés au règlement et au sommaire décisionnel;

LE TOUT conformément aux dispositions de l'article 356 de la Loi sur les cités et villes;

ATTENDU QU'une assemblée publique de consultation a été tenue le 1^{er} août 2016 à 18 h 30;

ATTENDU QU'aucune demande d'approbation référendaire valide n'a été reçue à l'égard du second projet de règlement;

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE le règlement CA29 0040-22 modifiant le règlement de zonage CA29 0040 afin d'y ajouter des normes concernant les boîtes pour la récupération de vêtements et de tissus dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, soit adopté tel que soumis.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.02 1165999004

THAT by-law CA29 0018-1 modifying by-law CA29 0018 concerning occupancy of public property in order to bring corrections to a regulatory reference, be adopted as submitted.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA16 29 0242

BY-LAW CA29 0040-22

WHEREAS a copy of the by-law was delivered to the members of the Borough council at least two juridical days before the present sitting;

WHEREAS all members of council being present declare that they have read the by-law and renounce its reading;

WHEREAS the object and scope of this by-law are explained in the by-law and in the decision-making summary;

THE WHOLE in accordance with the provisions of the Cities and Town's Act, Section 356;

WHEREAS a public consultation meeting regarding the said project was held on August 1, 2016 at 6:30 p.m.;

WHEREAS no valid referendum application has been received in respect of the second draft by-law;

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT by-law CA29 0040-22 modifying zoning by-law CA29 0040 in order to add standards regarding clothes and textiles recycling bins in the Borough of Pierrefonds-Roxboro, be adopted as submitted.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA16 29 0243

SECOND PROJET DE RÈGLEMENT
CA29 0040-23

ATTENDU QU'une assemblée publique de consultation a été tenue le 12 septembre 2016 à 18 h;

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE le second projet de règlement modifiant le règlement de zonage CA29 0040 afin de modifier les articles 24, 138, 143, 274 et d'ajouter l'article 143.1 applicables aux piscines et spas à la suite de l'entrée en vigueur de la refonte des règlements d'urbanisme et de la loi provinciale sur la sécurité des piscines résidentielles et de permettre le verre trempé comme matériau de clôture, soit adopté tel que soumis;

QU'un avis public annonçant la possibilité de faire une demande de participation à un référendum soit publié conformément à la loi.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.03 1165999010

RÉSOLUTION NUMÉRO CA16 29 0244

SECOND PROJET DE RÈGLEMENT
CA29 0040-24

ATTENDU QU'une assemblée publique de consultation a été tenue le 12 septembre 2016 à 18 h;

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE soit adopté le projet de règlement CA29 0040-24 modifiant le règlement de zonage CA29 0040 de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro aux fins de :

Ajouter les définitions suivantes :

- Lieu de culte
- Remise de jardin

Modifier la définition de « Rez-de-chaussée »;

RESOLUTION NUMBER CA16 29 0243

SECOND DRAFT BY-LAW CA29 0040-23

WHEREAS a public consultation meeting was held on September 12, 2016 at 6 p.m.;

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT second draft by-law modifying zoning by-law CA29 0040 in order to modify sections 24, 138, 143, 274 and to add section 143.1 applicable to swimming pools and hot tubs following the coming into force of the consolidation of urban planning by-laws and provincial legislation on residential pool safety and to allow tempered glass as fencing material, be adopted as submitted;

THAT a public notice, proclaiming that applications to a referendum may be received, be published according to the provisions of the law.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA16 29 0244

SECOND DRAFT BY-LAW CA29 0040-24

WHEREAS a public consultation meeting was held on September 12, 2016 at 6 p.m.;

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT be adopted draft by-law CA29 0040-24 modifying zoning by-law CA20 0040 of the Borough of Pierrefonds-Roxboro in order to:

Add the following definitions:

- Place of worship
- Garden shed

Modify the definition of "Ground floor";

Modifier les dispositions relatives aux abris d'auto hivernaux afin de :

- Fixer leur implantation à 1 m du trottoir ou de la piste cyclable et à 1,5 m de la bordure ou de la chaussée
- Interdire leur implantation nuisant à la visibilité de la signalisation ou à moins de 1,5 m d'une borne-fontaine
- Permettre une couleur claire autre que blanche;

Permettre une marge latérale de moins de 3 m pour certains bâtiments sans garage attaché;

Interdire les solariums en cour latérale adjacente à une rue;

Interdire l'empiètement de solarium dans les marges;

Préciser les exigences relatives aux dépôts à déchets pour les usages du groupe commercial (C) ou récréatif (R);

Préciser la distance minimale entre une allée d'accès en demi-cercle et un trottoir, une chaussée ou une bordure;

Modifier le nombre de cases de stationnement requis pour les habitations de 4 à 11 logements pour un usage H3;

Permettre les revêtements en panneau de maçonnerie et les panneaux de polypropylène;

Préciser la distance minimale entre la clôture ou mur et trottoir, chaussée ou bordure;

Permettre les enseignes en toile recouverte de vinyle tendue et fixée au boîtier;

Préciser les matériaux permis pour l'agrandissement d'une construction dérogatoire;

QU'un avis public annonçant la possibilité de faire une demande de participation à un référendum soit publié conformément à la loi.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.04 1165999007

RÉSOLUTION NUMÉRO CA16 29 0245

Modify the provisions regarding temporary winter garage in order to:

- Determine their implementation at 1 m from sidewalks or bicycle paths, and at 1.5 m from border or road
- Forbid their implementation which affects signalization visibility or at less than 1.5 m from fire hydrant
- Allow a light colour other than white;

Allow a side setback of less than 3 m for some buildings without attached garage;

Forbid solariums in side yards adjacent to a street;

Forbid solarium encroachment in setbacks;

Specify the requirements concerning waste deposits for the use in the commercial (C) and recreational (R) groups;

Specify the minimal distance between a half circle driveway access and a sidewalk, a road or a border;

Modify the number of parking spaces required for the 4 to 11 units housing for a H3 use;

Allow claddings in masonry panel or polypropylene panels;

Specify the minimal distance between the fence or wall and sidewalk, road or border;

Allow signs made of canvas covered with vinyl stretched and attached to the casing;

Specify the materials allowed for the extension of a derogatory construction;

THAT a public notice, proclaiming that applications to a referendum may be received, be published according to the provisions of the law.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA16 29 0245

RÈGLEMENT CA29 0093

ATTENDU qu'une copie du règlement a été remise aux membres du conseil d'arrondissement au moins deux jours juridiques avant la présente séance;

ATTENDU que tous les membres du Conseil présents déclarent avoir lu le règlement et renoncent à sa lecture;

ATTENDU que l'objet et la portée de ce règlement sont détaillés au règlement et au sommaire décisionnel;

LE TOUT conformément aux dispositions de l'article 356 de la Loi sur les cités et villes;

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE le règlement CA29 0093 abrogeant le règlement 827 de la Ville de Pierrefonds régissant divers commerces et industries, soit adopté tel que soumis.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.05 1152640049

RÉSOLUTION NUMÉRO CA16 29 0246

DÉROGATION MINEURE –
ÉTUDE N° 3001138327
5270, RUE DE PROVENCE – LOT 1 369 645

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE, sur recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 3 août 2016, le conseil autorise la dérogation mineure suivante aux règlements de zonage et de lotissement :

BY-LAW CA29 0093

WHEREAS a copy of the by-law was delivered to the members of the Borough council at least two juridical days before the present sitting;

WHEREAS all members of council being present declare that they have read the by-law and renounce its reading;

WHEREAS the object and scope of this by-law are explained in the by-law and in the decision-making summary;

THE WHOLE in accordance with the provisions of the Cities and Town's Act, Section 356;

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT by-law CA29 0093 repealing by-law 827 of the Ville de Pierrefonds regulating various trades and industries, be adopted as submitted.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA16 29 0246

MINOR EXEMPTION –
PROJECT N° 3001138327
5270, RUE DE PROVENCE – LOT 1 369 645

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its sitting held on August 3, 2016, the Council authorize the following minor exemption to zoning and subdivision by-laws:

5270, rue de Provence
Lot 1 369 645

NONOBTANT toute disposition contraire aux règlements susmentionnés de l'arrondissement, permettre en zone résidentielle H1-6-353, pour un bâtiment unifamilial existant :

- une marge latérale, côté sud-est, de 0,87 m au lieu du minimum requis de 2 m

Comme montré au certificat de localisation, dossier 26102 minute 29 061, préparé par l'arpenteur-géomètre Alexandre Cusson le 12 mai 2016.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.06 1166867005

RÉSOLUTION NUMÉRO CA16 29 0247

DÉROGATION MINEURE –
ÉTUDE N° 3001140501
155, CHEMIN DE LA RIVE-BOISÉE
LOT 5 711 158

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE, sur recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 3 août 2016, le conseil autorise la dérogation mineure suivante aux règlements de zonage et de lotissement :

155, chemin de la Rive-Boisée
Lot 5 711 158

NONOBTANT toute disposition contraire aux règlements susmentionnés de l'arrondissement, permettre en zone résidentielle H4-5-295, pour un stationnement intérieur d'un bâtiment résidentiel multifamilial en construction :

- un ratio d'un minimum de 63,8 % de cases de stationnement intérieures ou souterraines au lieu du minimum requis de 80 %;

Comme montré aux plans A-100 et A-200, projet K15-579, préparés par l'architecte Rabih Khazaka, datés de juin 2015.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.07 1166867006

5270, rue de Provence
Lot 1 369 645

NOTWITHSTANDING any contrary provision specified in the above-mentioned by-laws of the Borough, allow in residential H1-6-353 zone, for an existing single family dwelling:

- a south-east side setback of 0.87 m instead of the required minimum of 2 m,

As shown on the certificate of location, file 26102, minute 29 061, prepared by land surveyor Alexandre Cusson on May 12, 2016.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA16 29 0247

MINOR EXEMPTION –
PROJECT N° 3001140501
155, CHEMIN DE LA RIVE-BOISÉE
LOT 5 711 158

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its sitting held on August 3, 2016, the Council authorize the following minor exemption to zoning and subdivision by-laws:

155, chemin de la Rive-Boisée
Lot 5 711 158

NOTWITHSTANDING any contrary provision specified in the above-mentioned by-laws of the Borough, allow in residential H4-5-295 zone, for an interior parking of a multifamily residential building in construction:

- a ratio of a minimum of 63.8% of interior or underground parking spaces instead of the required minimum of 80%;

As shown on plans A-100 and A-200, project K15-579, prepared by architect Rabih Khazaka in June 2015

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA16 29 0248

APPROBATION D'UN ACQUIESCEMENT
PARTIEL À LA CONTESTATION ÉCRITE –
DOSSIER 500-17-066289-110

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Justine McIntyre**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement approuve un acquiescement partiel à la contestation écrite que les défendeurs, Vidéotron infrastructures inc. et Martial Durocher, déposaient au dossier en Cour supérieure dans le dossier numéro 500-17-066289-110 et mandate le Service des affaires juridiques de produire un désistement sans frais au dossier de la Cour.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.08 1163050005

RÉSOLUTION NUMÉRO CA16 29 0249

P.I.I.A. – LOT 1 389 691
290, BOUL. ANSELME-LAVIGNE

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale relatif à l'ajout d'un étage et l'agrandissement d'une maison unifamiliale isolée en zone H1-5-331 au 290, boul. Anselme-Lavigne, sur le lot numéro 1 369 691 du cadastre du Québec, soit refusé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale;

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.09 1162640025

RESOLUTION NUMBER CA16 29 0248

APPROVAL OF A PARTIAL
ACQUIESCENCE TO THE WRITTEN
CONTESTATION –
FILE 500-17-066289-110

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Justine McIntyre**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council approve a partial acquiescence to the written contestation that the defendants, Vidéotron infrastructures inc. and Martial Durocher, submitted in Superior Court in file number 500-17-066289-110 and mandate the Service des affaires juridiques to produce a discontinuance without costs in the Court file.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA16 29 0249

S.P.A.I.P. – LOT 1 389 691
290, BOUL. ANSELME-LAVIGNE

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme related to the addition of a floor and the extension of a detached single family dwelling in H1-5-331 zone, at 290, boul. Anselme-Lavigne, on lot number 1 369 691 of the cadastre of Quebec be refused in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes;

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA16 29 0250

AVIS DE MOTION –
RÈGLEMENT CA29 0094

La conseillère Catherine Clément-Talbot donne avis qu'à la prochaine séance ou à toute séance subséquente, il sera présenté le règlement CA29 0094 abrogeant les règlements de construction 1049 de la Ville de Pierrefonds et 93-554 de la Ville de Roxboro.

40.10 1162948002

L'ordre du jour étant épuisé, la période de questions reprend à 21 h 10.

**Questions de
Sujet**

- M. Steven Hall
- Convention de l'association sportive
- Mme Martha Bond
- Piscine Versailles
- Mme France Marchand
- Poules pondeuses
- M. Jean Castonguay
- Port de plaisance
- Mme Diane Deguire
- Dos d'âne et stationnement sur la rue Deslauriers
- Mme Sophie Forget
- Dérogation mineure au 155, chemin de la Rive-Boisée
- Mme Marise Bernard
- Frais de parc et P.I.I.A.
- M. Christopher Rinaldi
- Chiens dangereux

Toutes les personnes inscrites s'étant exprimées, la période de questions se termine à 21 h 50.

RESOLUTION NUMBER CA16 29 0250

NOTICE OF MOTION –
BY-LAW NUMBER CA29 0094

Councillor Catherine Clément-Talbot gives notice that, at the next sitting or any subsequent sitting, will be presented the by-law CA29 0094 repealing construction by-laws 1049 of the Ville de Pierrefonds and 93-554 of the Ville de Roxboro.

The agenda being completed, the question period resumes at 9:10 p.m.

**Questions by
Subject**

- Mr. Steven Hall
- Sport association agreement
- Mrs. Martha Bond
- Versailles pool
- Mrs. France Marchand
- Laying hens
- Mr. Jean Castonguay
- Marina
- Mrs. Diane Deguire
- Speed bumps and parking on rue Deslauriers
- Mrs. Sophie Forget
- Minor exemption at 155, chemin de la Rive-Boisée
- Mrs. Marise Bernard
- Park fees and S.P.A.I.P.
- Mrs. Christopher Rinaldi
- Dangerous dogs

All registered attendees having expressed their concerns, the question period ended at 9:50 p.m.

RÉSOLUTION NUMÉRO CA16 29 0251

LEVÉE DE LA SÉANCE

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE la présente séance ordinaire soit levée.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

ET LA SÉANCE EST LEVÉE À 21 H 55.

70.01

RESOLUTION NUMBER CA16 29 0251

ADJOURNMENT OF THE SITTING

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the present regular sitting be adjourned.

UNANIMOUSLY ADOPTED

AND THE SITTING WAS ADJOURNED AT 9 :55 P.M.

Dimitrios (Jim) BEIS
Maire d'arrondissement
Mayor of the Borough

Suzanne CORBEIL
Secrétaire d'arrondissement
Secretary of the Borough

Ce procès-verbal a été ratifié à la séance du conseil d'arrondissement tenue le 3 octobre 2016.